

On. Bibliofeca Universității din Cluj Siblu

# VELI IRLAP

A timisoarai törvényszék bej. sz. 89. (Dos. No. 934/1938). Alapította: Dr. VUCHETICH ENDRE és Dr. VARNAY ELEMÉR

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

## Visszavert szovjet ellentámadások a Kárpátoktól keletre

### JELENTÉSEINK A HARCTEREKRŐL

#### Eredményesen folyó harcokat jelentenek a Balkánról

Berlin. (DNB). A német vezéri főhadiszábas jelentése május 2-án, kedden:

A keleti harctéren Szebasztopol előtt, valamint a Dnyeszter torkolata és a Kárpátok között a szovjet csapatok helyi támadásai megfiúsultak. Csatarepülőrajok eredményesen megtámadták a repülőterek ellen, továbbá szovjet páncélos gyülekezeteket és csapatokat támadtak jó eredménnyel a lasztól északnyugatra lévő térségben.

A Kárpátok és a Dnyeszter felső folyása között a német és magyar csapatok támadásai további területnyeréseket eredményeztek. Az újonnan szerzett állások ellen intézett szovjet ellentámadásokat visszaverték.

Koveltől délnyugatra a német csapatok, a légi erő hatásos támogatása mellett szétverték a szovjet csapatoknak erősebb, páncélosokkal és csatarepülőgépekkel támogatott támadásait.

Német harci repülő-kötélek az elmúlt éjszaka szovjet utánpótlási pályaudvarokat, különösen Sepetovkát és szállító vonatokat jó eredménnyel támadtak meg.

Vitébsz mindkét oldalán az oroszok helyi támadásai eredménytelenek maradtak.

Olaszországban a nettunói hídfőnél és az olasz déli arcvonalon az ellenség helyi előretöréseit visszaverték. Ellenséges bombázó repülőgépek hétfőn délben Firenze városára dobtak bombákat.

A Balkánon a súlyos időjárás és a terroreghétségek ellenére, a kommunista bandák ellen eredményesen folyik a harc. A kemény harcokban a bandákat április hónapban 9000-nél több halottal, 3700 foglyot, valamint nagyszámú fegyvert és lőszert veszítettek.

Nyugat-Németország egyes helységei és a megszállott nyugati területek ellen intézett támadásoknál az ellenség hétfőn mappal és éjszaka 22 repülőgépet, köztük 16 negymotoros bombázót veszített.

#### FIRENZE BOMBÁZÁSOKOR AZ OPERA ÉPÜLET IS ELPUSZTULT

Berlin. (Rador). Amerikai repülőgépek Firenze városát támadták. Az ősi olasz város lakónegyedeire romboló és gyújtó bombák egész sora hullott. A löbbi között a firenzei opera épülete is áldozatul esett a terroriámadásnak.

#### AZ ANGOLSZÁSZOK IS ELISMERIK A NÉMET VADÁSZVÉDELMI HEVÉSÉGÉT

Berlin. (DNB). A német távirati iroda ismerteti az Egyesült Államok angiai főhadiszábasának jelentését a Berlin ellen szombaton délen intézett légitámadással kapcsolatban. A főhadiszábas 72 repülőgép elvesztését vallja be. Az angol hírszolgálat szerint a német vadászvédelem igen erélyes volt és a német vadászgépek súlyos légi harcokba bocsátkoztak az amerikai repülőgépekkel. Az északamerikai bombázók két elkészített légi csapatot vartak már, amikor a berepülés alkalmával utat törttek Berlin felé. A német vadászok iszonyu hűvel támadták az amerikaiakat, mind a berepülést, mind pedig a távozás alkal-

### Komoly idő — komoly szó

Komoly időkben komoly szóra van szükség, hogy a felgyülemlett nyugtalanság csendesüljön, az állandósulni akaró idegfeszültség meg-megpihenjen, a fel-felbukkanó rémítatás erejét veszítse. Ez a komoly szó elhangzott. Gyárfás Elemér, Népközösségünk országos elnöke fegyverkeztséget követel tőlünk és megértést hírdet nekünk. A fegyverkeztséget követelő parancsot teljesítenünk, a megértésre való utalást követniünk kell.

Benne vagyunk a háború döntő válságában. Most van tehát legnagyobb szükség a tiszta agyra és erős lélekre. Eddig a világrészekre terjedő örvénylésnek csak mintegy a szélein voltunk, de most ragad és sodor minket is feljebb érve a tetőzész. Tudnunk kell, hogy minden javunk és életünk is kockára van vetve, ezért kell cselekedniünk. Védni kell magunkat, lelki, szellemi és anyagi értékeinket erőnknek végsőkig való megfeszítésével.

A mi védekezésünk leghatásosabb fegyvere a fegyverkeztségek. A külső és a belső arcvonal egyetlen háborúban sem volt oly komoly összefüggésben, mint napjainkban. A mi kiképzésünk a nyugodtság, a fegyvellem kérdése.

El kell viselnünk férfiasan, történelgi néphez méltón a megpróbáltatásokat, mintahogy elviseltek őseink, állván a Nyugat kapujában, és védelmezvén a nyugati keresztény művelődésbeli fejlődést. Kiálltunk már nehéz próbákat, meg kell állnunk helyünkön most is. Maradt ellenálló erő bennünk a megpróbáltatásokkal való szembezállásra. Ezt az örökségünket most harcba kell vetnünk. Elváróm minden magyar sors-társamtól — hangzik vezetőnk szava — a komoly, nyugodt viselkedést. Népiünk jellemét ismerve, bizonyos, hogy ebben nem lesz botladozás, hiba, mulasztás.

mával. Az egyik amerikai repülő elmondta, hogy a német elhárítás borzalmas volt, két órán át kellett a német légvédelem hatalmas erejű tüzet kiállniok. Az egyik amerikai távirás azt mondotta, hogy ennél a csatánál keservebbet még nem élt át. A német vadászok egy percig sem haboztak, hogy berepüljenek a saját légelhárításuk tüze be.

#### AZ ANGOLOK FELADTÁK AZ INDIA—BURMA HATÁRON LEVŐ FŐ VÉDELMI VONALAT

Tokió. (Rador). A DNB jelenti: A japán főhadiszábas közlése szerint a 20—23. angol hadosztályok amelyeknek létszáma közel 12 000 ember, jelenleg nagy visszavonulási hadműveleteket végeznek a japán és a benszüllött csapatok nagy nyomása kö-

Abban sem, hogy „mások baján, szenvedésén megértő lélekkel és érző szívvel” készségesen segítsünk. Megértjük, hogy nemcsak azokról a bombázókról van szó, akik a pusztító életen kívül alig menthetők meg valamit javaikból, de az ország más részeitől jöttekre is, akik most a mi népiünk hajlékaiba is szorultak. Tudjuk, hogy a hivatalos segítség sok mindent tesz meg érdeklükben. Így kell ennek lennie. Az állami igazgatás próbaköve most, hogy a hajléktalanok, a pénztelenek, a ruhával is alig rendelkezők gyors, hatékony és a tényleges szükségnek megfelelő segítségben, munkaalakalomban részesüljenek. A hatóságok azonban az idegen hajlékokba kényszerülteknek nem adhatják meg azt a lelki elcsendesedést, megnyugvást és bizakodást, amelyet a befogadók magatartása kelhet fel bennük. Keresztényi érzületünk megcsufolása lenne, ha ridegen, a segíteni akarás legkisebb jele nélkül bánnánk velök. Az annyiszor hangzatosított emberfársi szeretetnek soha jobb alkalma nem volt a megnyilatkozásra, mint e nehéz időkben, s nem hisszük, hogy népiünk különösen kellene buzdiánunk a keresztény irgalmasság jeleire. Népiünk természetében van a más nemzethez tartozók, a rászorulók, az önhibájukon kívül bájba jutottak szíves befogadása. Nem vendéglátásról vagy dinom-dánomról van szó, csak helyadáról, néhány meleg szóról, biztató pillanásról, hiszen másként a mi népiünk szegénységéért miatt nem is lehet, de amit a keresztényi és magyar lelki alkaj megadhat, azt megadjuk, meg kell adnunk. Így lehetne annyi bálhiedelm, elfogultság és halga ösztönsarkanyuzás után a maj nehéz sors végre a testvérieskedés kezdete, valami jó is a maj sok rosszban, népek lelkeinek egymáshoz való közelebb jutása.

vetkezésben. Ezzel feladják az India—Burma határan lévő fő védelmi vonalakat és Parrel városa felé északi irányba visszavonulnak. A japánok oldaltámadásokkal nagy veszteségeket okoznak a visszavonuló ellenségnek, ugyanakkor kolera és malária járvány is pusztít az angol katonák között.

#### NYOLC NAP ALATT ÉPÍTETT VÉDELMI ÖVEZET

Berlin. (Rador). Mindössze nyolc nap alatt, egy német gépesített műszaki egység, 20 km. hosszú és igen mély akadályövezetet létesített. Ez alkalommal és ezen igen rövid idő alatt, több mint 200 000 különböző aknát, 33 km. faakadályt és 100 km. drótsövényi raktak le a gascognei öbölben lévő védelmi rendszer kiépítésénél, amely egyéb akadályokkal együtt, járhatatlan csapdákka vált az emberek és tankok számára.

### A román hadsereg-főparancsnokság közleménye

București. (Rador). A román hadsereg-főparancsnokság a május 1-én hadműveletekről a következőket közli: A Krim-félszigeten, a Dnyeszter alsó folyásánál és Közép-Besszarábiában nem történt semmi jelenteni való fontos esemény. Lasztól északnyugatra az ellenség megkísérelte egy magaslati állás visszahódítását de nagy veszteségei mellett visszaverték. A moldovai front többi részén és Bukovinában csak helyi jellegű akciók voltak.

### A POLITIKAI ARCVONAL

#### Tanin: Sajnálatos lenne a német-örök jelesülés

Ankara. (Epa). A Tanin című török lap foglalkozik azokkal a hírekkel amelyek szerint Franz Papan, a német birodalom törökországi nagykövete, hosszabb ideig távol marad majd állomás helyéről és megállapítja a lap, hogy Berlinben meg kell érteni, Törökország egész helyzetéből kifolyólag, a króm kérdésben elfoglalt török álláspontot. Papan nagykövet kitűnő diplomata. — írja a Tanin. — aki a német-török kapcsolatok legstabilisabb idejében mindig ura volt a helyzetnek. Sajnálatos volna, ha a króm szállítás ügyében a német-török viszonyt illetőleg feszültség következne be.

A Tanin végül ama várakozásának ad kifejtést, hogy Berlin a tényleges helyzet mérlegeli majd és tudatában lesz annak, hogy Törökországnak eleget kell tennie a Nagy-Britanniával szemben fennálló szövetségi kötelezettségeinek.

#### STETTINIUS AFRIKÁBÓL VISSZATÉR WASHINGTONBA

Washington. (Epa). Stettinius amerikai helyettes külügyi államtitkár az északafrikai Marekés városban — mint jelentették — megbeszélést folytatott Harriman amerikai nagykövettel, valamint Murphyval, az USA földközítengeri politika tanácsadóval. Washingtonban közlik is, hogy Stettinius északafrikai tartózkodása alatt került a De Gaulle francia szakkadár tábornokkal való találkozást. Úgy tudják, hogy Stettinius, mielőtt befejezte Harrimannal és Murphyval való tanácskozáisait, közvetlenül visszatért Amerikába.

#### AMERIKA NORVÉGIAI TÁMASZPONTOKAT IGENYEL

Berlin. (Rador). Berlinben jellemző eseménynek mondják az Egyesült Államok helyettes külügyminiszterének, Stettiniusnak Hagkon norvég királyval folytatott londoni megbeszélését. Berlin illetékes köröknek az a véleménye, hogy Stettinius bizonyos biztosítékok ellenében norvégiai támaszpontokat kér az Egyesült Államok számára. Anglia, amely egyáltalában nincs megelégedve az Egyesült Államok terjeszkedés kiérletével, bizonyára ellenzi ezeket a tárgyalásokat. Figyelembe kell venni azt is, hogy Molotov annak idején, berlini tárgyalásai alkalmával kijelentette, hogy a Szovjet-Unió mint nagyhatalom nem érdektelen azszal szemben, ami az északi tengeren történik. Bizonyos, hogy a norvég király és az Egyesült Államok kormányja közötti tárgyalások Moszkvában is kinos benyomást keltesnek.

#### UJ MAGYAR KORMANYBIZTOS A KÁRPÁTI HADIÖVEZETBEN

Budapest. (Rador). A DNB jelenti: Tomesányi Pál Vilmost a kormány, saját kérelmére, felmentette a kárpáti hadiövezet kormánybiztosi tisztségé alól és helyébe Vincze a tábornagyot nevezte ki.

#### Leváltották a horvát külügyminisztert

Zágráb. (Rador). A DNB jelenti: Pavelics Ante horvát államvezető felmentette állásától Pérics dr. külügyminisztert és újabb intézkedésig Lorkovics dr. belügyminisztert bízta meg a külügyminiszteri teendők végzésével.

**Ley dr. a német munkásság felfogásáról és szerepéről**

Berlin. (Rador.) A DNB. jelenti: Május elsejének megünneplése alkalmából Ley dr., a német munkafront megszervezője a munkakamarák gyűlésén beszédet mondott és határozottan viszszautasította az ellenséges hírverésnek azt a valótlán állítását, hogy a német nép és a német munkásság csak a kényszernek engedve dolgozik. Ellenkezőleg -- mondotta Ley dr. -- a német munkást nemzeti szocialista meggyőződés és a véderő győzelmébe vetett hit hatja át, a német munkás lelkes és a legnagyobb áldozatokra is kész. A német munkás meg fogja valósítani az igazi szocializmust és bejeljesedéshez juttatja a munkások minden kívánságát. -- hangoztatta a német munkafront megszerve-

zője, majd ezekkel a szavakkal fejezte be beszédét: -- A német nép felébredt és ma világosan ismeri a veszélyt, amit a kapitalizmus jelent.

**SZLOVÁK HÜSEGNYILATKOZAT NÉMETORSZÁG IRANT**

Pozsony. (Rador.) A DNB. jelenti: Mach szlovák belügyminiszter május elsején nagy beszédet intézett a munkássághoz s a kormány nevében kijelentette, hogy Szlovákia mindenben hiúságos marad Németországhoz. A miniszter egyben kifejezte azt a meggyőződését, hogy a szlovák nép hősiességgel küzd és valamennyi jelenlegi nehézségén diadalmaszkodni fog.

**Hogyan vélekedik a német sajtó a philadelphiai értekezletről**

Berlin. (Rador.) A DNB. jelenti: Philadelphiában véget ért a nemzetközi munkaügyi értekelet. Az értekelet befejezésekor nyilatkozatot tettek közé. Philadelphiai Charta néven.

A német lapok gúnyosan írják a Philadelphiai Charta elnevezéséről; azt írják, hogy szerencsétlen ez az elnevezés, mert a világ népei, okulva az Atlanti Charta sorsán, már csak megvetéssel fogadják az ily jelzavakat. Maga a philadelphiai nyilatkozat csak üres szövegeket tartalmaz, a fajok és vallások egyenlőségéről, a munkások jogegyenlőségéről, stb., amiből kiűnik, hogy az értekeletnek nem sikerült egyetlen nemzetközi problémát sem megoldania, vagy legalább valamely gyakorlati megoldási tervet elfogadtatnia. -- írják a német lapok.

**AMERIKAI LENGYEL MEGBIZOTT SZTALINNÁL**

Stockholm. (Rador.) A DNB. jelenti: A Tass szovjet hírgyűnkötség közli, hogy Sztalin a múlt hét végén kihallgatáson fogadta az amerikai lengyelek Moszkvába érkezett megbízottját, Orlamsky Szaniszlót. Orlamsky az amerikai Springfeld városából jött, azzal a feladattal, hogy megvizsgálja a Szovjet-Unióban felállított „lengyel hadsereg” lengyeljeinek helyzetét. Sztalin a lengyel megbízottat Molotov külügyi népbiztos jelenlétében fogadta.

**UJABB ANGOL-AMERIKAI LÉPÉSEK SVÉDORSZÁG ELLEN?**

Bucuresti. Az Ecoul jelenti: Stockholmban úgy hiszik, hogy az angolok és az amerikaiak újabb intézkedéseket tesznek Svédországgal szemben, ha ez továbbra is szállít gördülő anyagot Németországnak.

**MÁRIS KORLÁTOZTAK A WASHINGTONI FINN KÖVET ÉRINTKEZÉSI SZABADSÁGÁT**

Bucuresti. Az Ecoul írja: A Svenska Dagbladet című svéd lap new-yorki értesülése szerint Finnország washingtoni követének a sajtóval való érintkezésében mostantól fogva bizonyos korlátozásokat alkalmaznak. A követ nem fogadhat újságírókat és nem adhat többé közleményeket a sajtónak.



Azokat a híreket, amelyek szerint az Egyesült Államok kormánya megszakította diplomáciai kapcsolatát Finnországgal, koraiaknak kell tekinteni.

**SVÉDORSZÁG SZIGORUAN RAGASZKODIK SEMLEGESSÉGÉHEZ**

Stockholm. Hansson svéd miniszterelnök Malmöben nagy beszédet mondott, amelynek határozott megállapítása az volt, hogy Svédország változatlanul fenntartja eddigi semleges politikáját. A semleges államok nem kötelesek mindenben helyeselni vagy elfogadni a hadviselő érveléseit. A semlegeseknek jogukban áll megítélni azt, hogyan óvatják meg érdekeiket és szabhatják meg politikájukat. Nem lehet kényszeríteni őket arra, hogy lemondjanak a maguk helyzetének megítélésének a jogáról és nem kívánható az, hogy mások kedvéért cselekedjenek, mert ezzel örendelkezési jogukról mondanak le. Svédország ezt sohasem teszi meg. A svéd nép határozottan a kormány mögött áll abban a törekvésben, hogy az országot távol tartsa a háborútól.

**ÚJ SVÉD KÖVET MOSZKVABAN**

Stockholm. (Rador.) A DNB. jelenti: A svéd koronatanács Soederblom

**Halifax: A németeknek elég idejük volt**

Amszterdam. (DNB.) A német távirati iroda ismerteti Halifax washingtoni angol nagykövet beszédét, amelyet a nyugatvirginiai kereskedelmi kamara ülésén mondott. Halifax többek között ezeket mondta: A németeknek elég idejük volt arra, hogy hatalmas erődtényeket építsenek ki Franciaország partvidékein és ott több jól kiépített hadosztályt helyezzenek el. Súlyos harcok nélkül seholy sem engednek majd bennünket partraszállani, illetve a szárazföldön előrenyomulni.

A nagykövet ezután az angol kereskedelmi tengerészettel és a külkereskedelmi kérdésekkel foglalkozott és beismerte, hogy a németek az angol kereskedelmi hajózáshoz igen súlyos veszteségeket okoztak. Mire a háborúnak vége lesz -- mondotta lord Halifax -- az angol kereskedelmi hajóhad kisebb lesz, mint 1939-ben volt.

**A TÖRÖK SAJTÓ CÁFOLJA A KATONAI TANÁCSKOZÁSOK FOLYTATÁSÁT**

Isztanbul. (Rador.) A DNB. jelenti: A külföldi propaganda azt a hírt terjesztette, hogy hamarosan angol katonai küldöttség érkezik Ankarába, a néhány hónappal ezelőtt megszakadt angol-török katonai megbeszélések folytatására. A török sajtó cáfolja ezt a hírt.

**SALAMONI ÍTELKEZÉS**

Amszterdam. (Rador.) A DNB. jelenti: A brit hírszolgálat közlése szerint a görög emigráns kormány miniszterelnöke kijelentette, hogy a görög hadihajón kitört lázadás vétkeseit megbüntetik, de büntetéssel sújtják azokat is, akik a szövetségesek oldalára állottak.

**PÉTAIN BUZDÍTÁSA A MUNKÁSOKHOZ**

Vichy. Pétain tábornagy, francia államfő, fogadta azoknak a francia vasutasoknak az övezgyeit, akik kötelességük teljesítése közben életüket veszítették.

meghatalmazott minisztert, a külügyminisztérium politikai osztályának főnökét nevezte ki Svédország moszkvai követévé.

Az eddigi moszkvai svéd követet, Larsson-t a külügyminiszter helyettesévé nevezték ki.

**MAC ARTHUR NEM VALLAL JELŐLTSEGET**

Genf. (DNB.) Mac Arthur tábornok a szövetséges hatalmak Uj-Gujneában lévő főhadiszállásán nyíltan kijelentette, hogy nem lép fel mint köztársasági jelölt az amerikai elnökválasztáson.

**KI LESZ KNOX UTÓDJA**

Amszterdam. (Rador.) A DNB. jelenti: Washingtonból származó hír szerint az elhunyt Knox haditengerészeti miniszter utódja valószínűleg James Forestall, a jelenlegi haditengerészeti államtitkár lesz. Átmenetileg most Forestall végzi a miniszteri teendőket. Más hírek szerint lehetséges, hogy Wendell Willkie-t nevezik ki haditengerészeti miniszterré.

**BADOGGIO LONDONBA UTAZIK?**

Amszterdam. (NST.) A Nemzetközi Sajtóudósító közli az Evening Standard című angol lap híreit, amely szerint Badoglio tábornagy olyan értelmű nyilatkozatot tett, hogy rövidesen Londonba utazik s ott katonai megbeszéléseket akar folytatni csapatainak nagyobb arányú harcbevetéséről. Londonban Badoglionak ezt a kijelentését nagyon hűvösen fogadták. Amíg nem tisztázódnak bizonyos kérdések az Olaszországgal kapcsolatos politika tekintetében, addig Badoglio utazásának nincs sok értelme -- állapítja meg az angol lap. Londoni illetékes körökben ezt az értesülést nem erősítették meg.

**ELHALASZTOTTÁK AZ OLASZ TABORNOKOK PERÉT**

Milánó. (Rador.) A több tábornok és tengeragy ellen indított hazafurkolási per, amelyet április vége felé kellett volna megtartani, elhalasztották, mert a vizsgálat alkalmával szenzációs leleplezésekre került sor, amelyek a per szélesebb körű előkészítését kívánják.

A tábornagy szölt az új munkástörvényekről, amelyek a fennálló nehézségek mellett ugyan még nem valósulhattak meg, de amelyeknek megteremtését elsőrangú feladatának tekintti. A munkásoknak gondoskodniuk kell arról, hogy igazi munkaközösség alakuljon ki. Az iparban és kereskedelemben a munkavezetőknél méltóknak kell bizonyulniuk a bizalomra. Pétain tábornagy szerint az új munkástörvény célja az, hogy a munkást megszabadítsa proletár jellegétől, a főkét pedig a munkafolyamat szolgálatába kell állítani. (TP).

**A PARIS SOIR AZ ANGOLOK „RÉSZVÉTERŐL”**

Bucuresti. A Curentul jelenti: A Paris Soir című párizsi lap rámutat arra, hogy az angol rádió egyik legutóbbi adásában a szövetségesek sajnálkozásának adott kifejezést a felett a tény felett, hogy a franciaországi városok ellen intézett légi-

**Magyar szívevel**

**A TIMISOARA-TEMESVAR JOZSEFVÁROSI MISSZIÓ**

irodájában a Szent Erzsébet napközi gyermekotthon javára Lindner Ödönné Borosnyói Irma halála alkalmából koszorúmegváltás címén a következő adományok folytak be: Appelbauer Vilmos és neje 2000 lej, Racsov Lehel és neje 2000 lej, Stanzl János 2000 lej.

**A Dr. KAKUK-CSECSEMŐGONDOZO ÉS NAPKÖZI GYERMEKOTTHON**

vezetősége köszönetet mond a következő adományokért: B. E. baby-kelengye, R. E. Szent Antal nevében 1000 lej, Reichardt Alajosné 1000 lej.

**A MAGYAR NÉPKÖZÖSSÉG BÁNSÁGI IRODÁJA**

utján befolyt adományok: A dr. Kakuk-csecsemőgondozó és napközi gyermekotthon javára: N. N. (Tormac-Végvár) 5000 lej, Bobur István (Féregyáza-Féregyháza) 500 lej. A téli segély javára: H. I. (Voiteg-Vejte) 1000 lej. A szegény diákok javára: „Mákók” 1000 lej.

A Szent Erzsébet napközi gyermekotthon javára: Piroška Szent Antal nevében 1000 lej, Kókai József 500 lej. A Magyar Népközösség szegény gyermekei részére: H. I. (Voiteg-Vejte) 1000 lej.

támadások emberáldozatokat követeltek. A párizsi lap ezzel kapcsolatosan azt írja, hogy jobb lenne, ha az angolok felhagynának ezzel a párját ritkító képmutatással. Lehetetlen ugyanis részvétel színelni s ugyanakkor bejelenteni a támadások folytatását, -- írja a Paris Soir.

**SVÁJC ISMÉT TILTAKOZOTT**

Bern. (Tp) Svájc semlegességének az utóbbi időben ismétlően történt megsértése miatt a svájci kormány most tiltakozó lépésre határozta el magát. Április 24-én tudvalevőleg sok amerikai bombavető repülőgépet szállt át Svájc felett, Ezenkívül április 25. és 28. napjai között a brit légi erő tértette meg Svájc felségterületét. A svájci kormány most a berni angol követnél tiltakozást jelentett be Svájc semlegességének ismételt megsértése miatt.

**ÚJ MUNKÁSPART SVAJCBAAN.**

Bern. A svájci kormány engedélyvel új párt alakult, a munka pártja néven. A nemzeti irányú lapok az új párról azt írják, hogy az a bolsevizmus titkos eszköze. (Rador).

**MEGÖLTÉK A RIGAI GÖRÖG-KELETI PÁTRIÁRKÁT**

Riga. (NST.) Megdöbbentő hír érkezett Rigába. E szerint Sergius rigai ortodox pátriárkát Kaunas és Vilna között több revolverlövessel meggyilkolták. Sergius pátriárka állandóan bolsevistaellenes magatartást tanúsított, ostorozta a bolsevisták rémletjeit és több mint bizonyos, hogy a gyilkos merénylői tettei kommunisták voltak.

**Legújabb**

**A lengyel kormány jegyzéket adott át Stettiniusnak**

London. (Rador.) A DNB. jelenti: Londoni lengyel körökből származó közlés szerint Mikolajczyk, a londoni lengyel menekült kormány miniszterelnöke Stettiniusnak jegyzéket nyújtott át, amelyben a rendes diplomáciai viszony helyreállítását kérte Lengyelország és a Szovjet-Unió között.

**Spanyolország kibővíti haditengerészeti támaszpontjait**

Madrid (Tp) A Franco tábornok, spanyol államfő elnökletével a múlt hét szerdáján összeült minisztertanács csak most fejezte be tanácskozásait. A hivatalos közlemény értelmében a minisztertanács határozatot hozott, amely szerint a spanyolországi közszérmelést fokozzák, katonai akadémiát állítanak fel a légi erő személyzetének kiképzésére és a polgárháború idején letartóztatott 2923 politikai foglyot feltételeken szabadon bocsátják. A minisztertanács ezenkívül anyagi eszközöket engedélyezett a spanyol flotta-támaszpontok kibővítésére. A polgárháboruban elpusztult falvak és templomok újjáépítésére 20 és fél millió pezétát szavaztak meg, 8 millió pezétát pedig közegészségügyi célokra engedélyeztek.

## Japáni közmondások

A vak nem fél a kígyótól.

X

A nagy távolság is egy lépéssel kezdődik.

X

Többre ér egy közeli barát, mint egy távoli rokon.

X

Jobb szántani, mint verset írni.

X

Hiába van valakinek tízezer zsák rizs, egyszerre csak egy tányérral tud megenni.

X

A leut békája nem ismeri az óceánt.

X

A menyasszonyból is anyós lesz.

X

Aki reggel megismeri az igazságot, nyugodtan halhat meg este.

X

Becsületlen embernek egyenes az árnyéka is.

(S. A.)

— **Májusi ájtatosságok Aiud-Nagyenyeden.** (Saj. tud.) A minorita rend által vezetett aiud-nagyenyedi római katolikus plébániatemplomban május hónapban Szűz Mária tiszteletére naponta szentbeszéddel egybekötött ájtatosságot tartanak. A májusi ájtatosságok este hét órakor kezdődnek.

— **Meghosszabbították a vállalati szelvényzetéről szóló kimutatás benyújtásának határidejét.** (Bucuresti.) A nemzetgazdasági minisztérium közli, hogy a vállalati szelvényzetéről szóló kimutatás benyújtásának határidejét május 31-ig meghosszabbította. A kimutatást tudvaevően az illetékes kereskedelmi és iparteménnyel kell benyújtani.

— **Este félhét órakor kezdődnek a májusi ájtatosságok.** A timisoarai-temesvári római katolikus püspöki hatóság közli: tekintettel a fennálló intézkedésekre, a májusi ájtatosságok valamennyi timisoarai-temesvári templomban májusi kezdéssel, pontosan este félhét órakor kezdődnek.

— **Ha a bombázáskor tűz támadna lakásodban, fogj hozzá magad is azonnal az oltáshoz, fekezd meg a tűz terjedését. Ha gyújtóbomba kerül eléd, azonnal dobj rá homokot, lapátot vagy valami tárgyát, amelyben a lehető legvalószínűbben távolítsd el a házadtól.**

— **Lopás az aiudi-nagyenyedi katolikus templomban.** (Saj. tud.) Az aiudi-nagyenyedi római katolikus templomban fosztogatók jártak, akik magukkal vitték Iiszeuxi Szent Teréz oltárának terítőit. A rendőrség a tettesek kézrekerítésére megindította a nyomozást.

— **Női katonajáték.** (Washington.) Az Egyesült Államok első ízben nevezett ki Angliában egy női helyettes katonai attasénak. Florence Catherine Jefson ez a nő, aki a női Army-corps tagja. Ormágyi rangban kapott megbízatást az említett tisztségre. (Ep.)

— **Leleplezett aradmegyei pénzhamisító.** (Saj. tud.) Az Arad mellett lévő Zimanducz-Zimandkőz község csendőrsége házkutatást tartott Popescu Gaspar, Andrei-Saguna-Otvenes községbeli géplakatosnál, ahol néhány hamis 200 lejes talált. Popescu beismerte, hogy a pénzt ő készítette és előadta azt a gipszintát is, amelybe az érmeket öntötte. Vallomása szerint már öt éve pénzhamisító. A csendőrség őrizetbe vett két asszonyt is, akik tudtak a pénzhamisításról. Az egyik a környékbeli piacon hozta forgalomba a hamis pénzt.

— **Az osztálysorsjáték ötödik osztályának tizedik napi húzása.** (Bucuresti.) Az osztálysorsjáték ötödik osztályának tizedik napi húzásán a következő számok nyertek nagyobb összegeket: 800.000 lej; 52.581; 400.000 lej; 41.529; 200.000; 21.985; 21.689; 100.000 lej; 25.053; 70.561; 80.000 lej; 21.365; 15.613; 60.573; 62.935; 29.912; 16.165; 60.000 lej; 645; 29.087; 476; 33.289; 50.000 lej; 79.887; 23.801; 79.420; 21.316; 4734; 67.195; 57.113; 40.000 lej; 4905; 15.526; 71.173; 11.165; 24.384; 11.546. A felsoroltakon kívül még több sorsjegyet nyertek ki egyenként 30.000 lej, 20.000 lej, 16.000 lej, 12.000 lej és 10.000 lej nyerevényekkel. A húzás tovább folyik. Számhírárti felelősséget nem vállalunk.

Május 4, csüt.  
Róm. kat.: Flórián  
Protest.: Flórián  
Ortodox: Pelagia

## HIREK

Napkelte: 4.40 ó.  
Napny.: 19.15 ó.  
Holdkelte: 15.07 ó.  
Holdny.: 3.26 ó.

Szerkesztőség: Timisoara I, Bul. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78. — Kiadóhivatal: Timisoara I, Piata Bratianu 3, távbeszélő 28-10. — Előfizetési ár: Egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. — Postatakarékpénztári (CEC) csekk-száma 85.628. — Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza. — Aradon előfizetések Metianu-utca 6, hirdetések Eminescu-utca 4. sz. alatt, Reclama irodában. Távbeszélő: 17-11

— **Magyarországi hírek.** (Budapest.) A DNB jelenti: A belügyminiszter megtiltotta a zsidóknak, hogy belépjenek a fürdőkhöz. Az egyes helységek városvezetősége bizonyos napokat és órákat jelöl ki, amikor zsidók használhatják a fürdőket. — Egy másik belügyminiszteri rendelettel, újabb intézkedésig minden nyilvános gyűlést és párt-összejövetelt megtiltottak Magyarországon. A politikai pártok igazgatósága vagy intéző bizottsága sem ülésezhetik. A pártirodák folytathatják tevékenységüket, a pártok tagjai felkereshetik a párhelyiséget, de nem gyülekezhetnek és semmiféle szövegeket nem tarthatnak. A rendelet indoklásában a kormány közli, hogy ma, amikor egész Európa élet-halál harcot folytat az egész termelés az arcvonal szolgálatában áll, a termelést nem lehet csökkenteni azzal, hogy az emberek gyűlésekre járjanak, távolmaradjanak a munkától. Ezért a rendőrség a fenti intézkedéseknél megfelelő utasításokat kapott. (Rador.)

— **Hetenként két kenyértelen nap Braşov-Brassóban.** (Saj. tud.) A város Braşov-Brassóban tártarékosságai okokból mostanra kezdődőleg hetenként két kenyértelen nap lesz. A kenyértelen napok hétfő és péntek.

— **Álaros rablóátadás Braşov-Brassóban.** (Saj. tud.) Orehovszki Gusztáv braşov-Brassói ékszerész Vasile Lucai-utca 39. szám alatt lakásába késő este két álaros ismeretlen behatolt és az ékszereszt, amelyeket naponta három börténében vitt haza, adja át. A banditák felszólították a másik két férfit is, hogy adják át pénzüket. Amikor az ékszerész fivére kísérletet tett, hogy az egyik rabló kezéből kiüsse a gyertyát, az rálőtt és a felső karján megsebesítette. A két rabló vad lövöldözés közben kirohant a házból és az esti sötétségben sikerült elmenekülniük. A tettesek bizonyosan tudták, hogy az ékszerész esténként haza szokta vinni üzletéből az ékszer. Az elrabolt ékszerek értéke több millió lej.

— **Olasz nyelvtanfolyamok Timisoara-temesvári római katolikus püspöki hatóság közli, hogy a március végén megszakított olasz nyelvtanfolyamokat május 1-től kezdve folytatják. A sorrend a következő: kezdők számára hétfő, szerda és péntek este 6-7, haladók számára kedd és csütörtök 7-8 és péntek 5-6, felsőbb tanfolyam kedd és csütörtök 6-7 és péntek 5-6, gyorsanfolyam hétfő, szerda és csütörtök 7-8 óra között. Az olasz könyvtár szombati és vasárnap kivételével naponta délelőtt 11-12, délután 4-8 óra között van nyitva.**

— **Előkészületek az aradi partfürdő megnyitásához.** (Saj. tud.) Az aradi polgármesteri hivatal közli a városi kezelésben lévő „Neptun” partfürdő tavalyi kabinbélőivel, hogy amennyiben ezen a nyáron is meg akarják tartani az elmúlt nyáron kért fülkéküket, szándékukat május 10-ig jelentsék be a városháza 30. számú szobájában. A kik az elmúlt nyáron valamilyen tárgyat, fűrdőruhát, stb. kabinjukban hagytak, annak átvétele végett május 5. napjáig jelentkezzenek a partfürdőben, délelőtt 12-1 óra között.

— **Tizenegy évi fogházbüntetést után kiszabott volt katonatiszt.** (Saj. tud.) Az aradi törvényszék feltétlenül szabaddá helyezte Renou Nicolae volt katonatisztet, akit árusláért 20 évi fogházra ítélt a katonai törvényszék. Később öt évet elengedtek büntetéséből és a fennmaradó büntetésnek háromnegyed részét kitöltötte.

— **Magyar szentbeszédok a timisoarai-temesvári székesegyházban.** A timisoarai-temesvári római katolikus püspöki székesegyházban a májusi ájtatosságok keretében ma, szerdán Unterweger Lotár dr. pápai protonotárius, kanonok, pénteken Weizl György tb. esperes és vasárnap Blédy Lajos kegyesrendi tanár mondja a magyar szentbeszédet. Szerdán a gyárvárosi katolikus magyar leánygimnázium ifjúsága, pénteken a székesegyházi énekkar, vasárnap a teológusok énekelnek az ájtatosságon.

— **Beszélgetések a román-magyar határon.** A Tribuna Romana című aradi lapban olvassuk, hogy a nagyvezérek hetenként kétszer (csütörtön és vasárnap), délelőtt 9-13 óra között engedélyez beszélgetések a román-magyar határ két pontján: a feleaci-feleki-tetőn és Prejmer-Prázmárnál, Braşov-Brassó megyében. A feleaci-feleki-tetőn folytatólagos beszélgetésekhez a turdai, a prejmeri-prázmári beszélgetésekhez pedig a braşov-brassói rendőrség ad engedélyt.

— **Az aradi Kölcsey Egyesület közgyűlése.** Az aradi Kölcsey Egyesület május 7-én, vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel tartja közgyűlését az egyesületnek a köznevelődési palotában lévő helyiségében, (bejárat a park felől). A közgyűlés tárgysorozata: 1. Elnök megnyitja. 2. A főtitkár beszámolója. 3. A kintáros és a felügyelő bizottság jelentése. 4. Az 1939-40, 1940-41, 1941-42 és 1942-43. évi zárszámadások. 5. Az elnökség és a választmány megválasztása. 6. Az 1943-44. évi költségvetés megválasztása. Elnökség

— **Elakartották a könnyen égő homlit a padlásról? Bemészelték a padlás falait és megnézték a tűz terjedésének megakadályozására? Vagyontok, sőt életek védelmére, most már ne halasztgassátok a különben is megkövetelt tennivalókat!**

— **Letartóztatott utonálló.** (Saj. tud.) Braşov-Brassóban az utóbbi napokban az esti órákban több utonállás és rablás fordult elő. A rendőrség most ezekből kifolyólag letartóztatta György-pál Ferenc és Ciocoi Jacob foglalkozás nélküli egyéneket. Mindkettőnél nagyobb összegű pénzt találtak, amelyek eredetéről nem tudtak számot adni. Valószínű, hogy több cinkostársuk is volt és remény van rá, hogy hamarosan ezek is kézrekerülnek.

## 1000 DERÜS NERC.

## KELEMETLEN

— **Mi történt veled?**  
— **Futballmeccet vezettem és néhány kelemetlen célszót tettem rám.**  
— **Na és miért van bekötve a fejed?**  
— **Mert kövel oloztak.**

## FIATAL HAZAS

— **Mit ebédeltél ma?**  
— **Dobosortát tartármártással!**  
— **Hát ez hogy lehet?**  
— **A feleségem véletlenül két lapot fordított a szakácskönyvben.**

## TAPINTATOS

— **Jó napot, én vagyok a zongora hangoló.**  
— **Mi nem hívtuk, kérem...**  
— **Tudom, a szomszédai küldték a zongoristát a hangolást.**

— **LAPVALLALATUNK** az előfizetők megkönyvitésére csekk-számlát nyitott. A csekken történő befizetések előnye, hogy bármely postai hivatalban elintézhető és teljesen díjtalan. A mai naptól kezdve postai csekk-számlánkra, negyedévi előfizetés díja 400 lej, a postautalványon történő előfizetés azonban 420 lej. Ezontul tehát csak csekk-lapon fizessen elő lapunkra. Csekk-számlánk száma 85.628.

— **Uj hivatalos órák a braşov-brassói városi hivatalokban.** (Saj. tud.) A polgármesteri hivatal intézkedésére Braşov-Brassó városi hivatalaiban a hivatalos órákat délelőtt 7-től 10-ig, délután pedig 4-től 7-ig tartják. Gologan dr. polgármester hivatala továbbra is a Belvárosban marad a többi városi hivatalt Bolgárszegbe helyezték.

— **Kántori vizsgák.** A sibiui-negyszzebeni római katolikus tanítóképzővel kapcsolatosan működő kántorképző vezetősége az iskolai év bejárása folytatán a kántori vizsgákat is megtartotta. Ujabb vizsga kellő számú jelentkező esetén csak az 1944-1945. tanév elején lesz a Déli Hírlapban közlendő időben. A vizsga tárgyai: vallás, zeneelmélet és összhangzattan alapelvi, egyházi ének, egyházi énekeink éneklése és kísérése orgonán, egy szabadon választott és betanult preludium előadása orgonán, az énektanítás módszerei. A kiknek nincsen tanítói oklevelük, vagy azzal egyenértékű középiskolai bizonyítványuk, azok csak kivételesen és saját egyházi főhatóságuk írásbeli engedélyével jelentkezhetnek a vizsgán, amelynek díját esetről esetre állapítja meg az albauliai-gyulafehérvári egyházmegyei hatóság. A vizsgázóknak iskolai bizonyítványukon kívül magukkal kell vinniük keresztlevelüket, a plébános által kiállított erkölcsi bizonyítványt és eddigi működésükről szóló bizonyítványukat. A felvételért az albauliai-gyulafehérvári egyházmegyei hatósághoz kell folyamodni, azonban a folyamodványt Scoală normală rom. cat. de fete Sibiu címre kell beküldeni.

— **Aradon jós az éjszakai kenyérsütés.** (Saj. tud.) Az aradi polgármesteri hivatal védelmi osztálya közli az aradi pékekkel, hogy éjszaka, vagyis este 8 és reggel fél 6 óra között nem szabad kenyéret sütniük, mer a kemencék kéményéből kiszálló szikrák világszerte utmutatóul szolgálhat az elleneség repülőgépeknek. Az utasítást meg nem tartó sütőiparosokat szigorúan megbüntetik.

— **Szerződést kell kötni az alkalmazott menekült tanoncokkal.** (Saj. tud.) Az aradi kerületi munkügyi felügyelőség felszólítja azokat a munkaadókat, akik menekült iparostanoncokat alkalmaznak, hogy nyolc napon belül mutassák be a munkaszerződést a munkakamaránál, ahol a nyomtatvány is beszereshető.

— **Leugrott a második emeletéről a tettenért tolvaj.** (Saj. tud.) Neagru Lucretia aradi cselédnő a „Florida” vendéglőből, mintegy 150 ezer lej értékű különböző holmit lopott, de mert tettenérték és félt a büntetéstől, a Regina Maria-ut egyik házában második emeletéről az utcára vetette magát és szörnnyhalt.

— **Működő műsora.** Május 3. szerdai. Arad: Aro: „A Z 3 jelzésű órákat”; Capitol: „Az árva” (Pentek kézi); Corso: „Hozzad száll dalom”; Forum: „Az élet örvényében”; Royal: „Gorgona”; Urania: „Félszgek iskolája”. — Timisoara-temesvár: Apollo: „Soha többé szerelem”; Aro: „Damaszkusa országán”; Capitol: „Frontszínház”; Corso: „A Vörös-tenger titka”; Thalia: „Nápoly a csökök városa”.

(\*) **Halálozás.** Láng Viktor nyugalmazott vármegyei irattárnok 85 éves korában, Aradon elhunyt. Temetése május 3-án, szerdán, délután 4 órakor lesz az aradi felső temető halottsházájában.

— **Ügyeletes gyógyszerárak.** Május 3. szerdai. Arad: Földes (Eminescu-utca), Wetsch (a pályaudvarral szemben). — Timisoara-temesvár: Belváros: Salvador (Regele Ferdinand-ut 3), Gyárváros: Kigyó (Traian-tér 7), Erzsébetváros: Cristea (Lahovay-tér 1), Józsefváros: Crisla (Dragalina-tér 9), Mehala: Corvin (Closca-utca 18). — Fratelia: Ujkisoda: Farsajtó. — Freidorf: Szabodfalva: Bonomi.

**Rendeletek, intézkedések**

**A MÁJUS 1. NAPJÁN VÉGZETT MUNKA DIJAZÁSA**

Az aradi kerületi munkügyi felügyelő-ség közli, hogy a munkaügyi minisztérium határozata értelmében a kereskedelmi és ipari vállalatoknak alkalmazottaik részére külön díjazást kell fizetniük a május 1. napján végzett munkáért, mivel ez törvényes munkaszünet volt és az alkalmazottak mégis dolgoztak. A napszámba vagy órára alkalmazott személyek a teljesített munkaidőért járó összeget kapják 25 százalékos többlettel, a hetibéért és havi fizetésért dolgozó alkalmazottak egy napi járandóságot, ugyancsak 25 százalékos többlettel.

**MUNKAKÖNYVEK KIVÁLTÁSA ARADON**

Az aradi betegsegélyző hivatal közli az ipari és kereskedelmi vállalatokkal, iparos munkaadókkal és önálló munkásokkal, akik még nem szerezték be a munkakönyvek elnyeréséhez szükséges nyilatkozat-nyomatványt, hogy jelentkezzenek a betegsegélyező pénztár második emeletén lévő hivatalban.

**ZÓNAENGEDELYEK KIADÁSA TIMISOARA-TEMESVÁROTT**

A timisoarai-temesvári téparancsnokság újabb jegyzéket adott ki azokról a személyekről, akik engedélyt kaptak a katonai övezetben való lakhatásra. Az illetők személyazonosságát igazolványukkal hétköznapiokon délután 4 és 6 órák között jelentkezzenek a téparancsnokságon, ahol igazolványukba a zónaengedélyt bevezetik. A jegyzék a következő neveket tartalmazza: Rauti Ecaterina, Hateg Nicolae, Varga Judit, Jura Maria, Lazanta Eudochie, Ragiura Iosif, Kiss Juliánna, Weisz László és felesége, Luca Katalin, Bán Anna, Berger Ignác, Selariu Victoria és leánya, Jian Irina, Schaeffer Katalin, Goldschmid Armin, Goldschmid Artur, Lutian Elisabeta, Narita Rozalia, Weisz Margit, Sándor Mária, Kiss Elvira, Marcei Petru és felesége, Muntean Ioan és felesége, Gruia Aurora, Ianovici Dumitru, felesége és leánya, Felgut Margit, Csáti Margit, Benda János, Denean Sofia, March Elisabeta, Giergel Aneta, Ripsi Alexandru és felesége, Guzei Ana, Vanzan Ana, Albert Irma, Tóth Juliánna és gyermekei, Spirea Ida, Schmidt Mária, Groza Sabina, Hovanet Iuliana, Gui Teodor és felesége, Findling Mátyás, felesége és leánya, Magdos Irma és leánya, Boltes Nadejda, Geirich Albert és felesége Scheffer Vilma, Schneider Mária, Moisa Dumitru, Jianu Elisabeta, Oprea Raveca. (Folytatjuk.)

**A TÜZIFA-IGÉNYLES BEJELENTÉSENEK MEGHOSSZABBITÁSA**

Az aradi városi közellátásügyi hivatal tudatja az érdekeltekkel, hogy a tűzfifaigénylések bejelentésének határidejét május 5. napjáig meghosszabbították. Az összefoglaló kimutatásokat a tűzfialerakatoknak, intézményeknek és vállalatoknak május 11-ig kell benyújtaniuk a városháza 58. számú szobájában.

**MINDENKINEK EGYÉNI ÉLELMISZERKÖNYVEKRE KELL BESZEREZNI**

Az aradi városi közellátásügyi hivatal felszólítja a köz- és magánintézményeket, jótékonyági egyesületeket, étkezőket stb., hogy nyújtsanak be kimutatást az általuk élelmezett személyek közül mindazokról, akiknek nincsen egyéni élelmezési könyvecséjük. A kimutatást három napon belül kell benyújtani a városháza 58. számú szobájában. A kimutatásban megjelölnétek külön a vezető személyek és más alkalmazottak, valamint az ellátásra vállalt személyek.

**FORUM-MOZI, Arad**

Távbeszélő 29-10. Rej. sz. 788-942  
Előadás 3, 5, 7 és 9 órákor  
Ma. Az év kimagasló filmeseménye  
**Az élet örvényében**  
Maria Denis, Fosco Giachetti, Alida Vali.

**CORSO-MOZI** előadások távbeszélő 38-30  
3, 5, 7, 9-ór. Rej. szám 6-110-1939  
**HARRY SAUR A VÉRŐS TENGERTI TITKAI**  
Az utolsó előadás: este 9 órákor.

**Apróhirdetések**

**KERTESZT** gyümölcsfa kezelésére sürgősen keresnek. Jelentkezzenek a timisoarai kiadóban. \* **MINDENES**, fiatal, 15-16 éves kisleányt keres gyermek mellé keresztény családb. Jelentkezzenek a timisoarai kiadóban. \* **37-es BEKEBELI**, fekete, női cipő eladó. Megtekinthető a timisoarai kiadóban. (5885) \* **BEJÁRÓNÓT** azonnali belépésre keres, Satorius, Timisoara, III., Odobescu-u., 18. (2529) \* **BEJÁRÓNÓT**, főzni tudó, felfogadnak. Lakást és fizetést adnak. Bővebbet Keller-gyógytár, Timisoara, III., Carol-körút, 27. (2534) \* **ELADÓ** egy szürke férfiöltöny és 3 és fél méter világos, tiszta selyem. Timisoara, IV., I. C. Bratianu-utca, 37. I. em., 15. (2581) \* **REKAMIE**, vadonatúri képzeművel eladó. Timisoara, V., Matei Basarab-utca, 7. (2607) \*

**ROYA L-mozgó, Arad**

Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor. Távbeszélő 19-33  
Ma utoljára **GORGONA**  
Holnap **A kalandorok**  
Francia filmek.

**TELJES** korcsmai berepedezés sürgősen eladó. Gényi, Radna. (4639) \* **ANGOR-RANYUL**, 20 dbk., egyévesek, eladók. Ház, egy hold heréskerttel, bérbeadó. Giller Robert, Lipova. (4666) **IRÓASZTAL** (amerikai), két pár 38-as fiúfélcipő, szürke, női kosztium, vasüst, eladó. Maager, Timisoara, II., 3 August-utca, 27. Az udvarban. (2609) \* **30 DARAB JUH** (cigája) eladó. Érdeklődni Timisoarán, II., Marechal Joffre-utca, 13. alatt a Fil portájánál. (2610) \* **KÉT DIAKOT** teljes ellátásra felfogadnak. Timisoara, IV., Fröbl-utca, 34. szám. Pál. (4669) \*

Lehetőleg **hadmentes férfit**  
keresnek éjjeli szolgálatra. Jelentkezzenek a Déli Hírlap kiadójában.

**ARO-mozi, Arad** távbeszélő 24-45. előadások 3, 5, 7 és 9-ór. Rej. sz. 1446-1942

Ma **ISA MIRANDA** izgalmas kémfilmje  
**A Z 3-as OKIRAT**  
Igazolja a szerb-orosz megállapodást, mielőtt Jugoszlávia a jelenlegi háborúba lépett

**MEGHÍVÓ**  
A Mediaszi-Medgyesi (Tarnava Mare megye) „Pax” Hitelszövetkezet 1944. május 7-én, délután 3 órákor a református iskola helyiségében rendes közgyűlést tart, amelyre a szövetkezet tagjait az alapszabály 37. szakasza értelmében meghívja.  
Ha azonban a kijelölt napon a tagok a kellő számban nem jelennek meg, egy a közgyűlést ugyanazon a helyen és ugyanabban az órában, 1944 május 14-én fogjuk megartani, amikor tekintet nélkül a jelenlévő tagok számára a közgyűlés érvényes határozatokat hoz.  
Az igazgatóság. Presbíterium.

**ARO-mozi, Timisoara** Traian-téren, távbeszélő 40-94

Ma, nagyszabású filmremek. - **Doris Darent** és **Carlo Ninchi** pazar kiállítású, keleti tárgyú filmje  
**DAMASZKUSZ OROSZLÁNJA**  
Emilio Salgari világhírű regénye után  
Előadások naponta 3, 5 és 7-ór. Vasárnap d. e. 11-ór is van előadás.

**FA-UTAZÓLADÁK** (utazótáskák) és szekrény eladó. Ugyanott bejárónót egész napra felfogadnak. Timisoara, II., I. Klein-utca, 27. (2606) \* **IDŐSEBB**, kifogástalan szakácsnő, bejárónőnek menne, esetleg teljes szolgálatra is. Timisoara, III., Ion Vasii-utca, 51., 2. ajtó. (2608) \* **ÖNÁLLÓ VARRÓNÓ**, angol és francia munkában kifogástalan, házakhoz ajánlkozik. Megkereséseket kér Timisoara, 31-20. távbeszélő alatt, délelőtt 8-14 óra között. (2598) \* **INAST**, jó házból való, felfogadja Radl-féle cukrászda, Timisoara, IV., General Dragalina-tér, 5. (2597) \* **KEVESET HASZNÁLT**, finom női kosztümmök, ruhák eladó. Timisoara, I., Eugen de Savoya-utca, 9., II. em., 15. (2595) \* **UTAZÓTÁSKA**, vízhatlan „sper”-lemezből való, eladó. Timisoara, II., Marasariu-utca, 36. (2567) \* **HÁZVEZETŐNŐNEK** menne egyedülálló urhoz a háztartás minden ágában jártas nő. Ajánlatokat „34 éves”, jellegre a timisoarai kiadóba kér. (2591) \* **SPORTKÖCSI**, korszerű, eladó. Timisoara, II., Batania-u., 55. Dulean. (2605) \* **MEGLÉVŐ VÁLLALAT** keres iparengedélyvel bíró nőruha szakmabelit. Cim a timisoarai kiadóban. (2596) \* **DIÓFAHALÓSZOBA**, használt, eladó. Timisoara, III., Medea-utca, 2. A Rapid sportpálya mellett. (2601) \* **NEVELŐNŐT**, iskolázott, komolyat és a német nyelvet kifogástalanul beszélőt, keresek egy három éves kisleány mellé. N. Boian, Timisoara, I., Diaconovici Loga-körút, 8/a. I. em. 1. Távb. 19-97. (2600) \* **KIFOGÁSTALAN SZAKÁCSNŐT** azonnali belépésre keresnek Cim a timisoarai kiadóban. (2603) \* **SPORTKÖCSI**, korszerű eladó. Timisoara, III., Porumbescu-utca, 34. Kohn. (2602) \* **GYERMEKÁGY**, löszórmatracca, szavatoltan tisztított, kosztümmök, 4 éves gyermek részére tavaszi kabát, clesón eladó. Timisoara, Domnita Balasa-utca, 10. (2604) \* **SZARÓSEGEDET**, önálló nagymunkást, keresnek állásra. Timisoara, III., Cluj-utca, 13. (2599) \* **KERESEK TISZTVISELŐNŐT**, vagy gyakornoknót. Conciatu, Timisoara, I., Regina Maria-körút, 17. (5486) \* **GYERMEKKÖCSI** kéredőnyös, vajszerű, 6-kerekű, alig használt eladó. Timisoara, IV., Fröbl-u., 36. (4664) \* **28 „HANOMAG”-VONTATÓ**, traktor, teljesen üzembíró állapotban, eladó Érdeklődni Havlik Vincen-tinál, Ludus, Cluj-Turda megye. (4665) \*

**ARADON**  
a **DELHIROLAP**-ban apró- és ke-retes-hirdetések pontos megjelen-tését vállalja a  
**RECLAMA HIRDETŐIRODA**  
(A Déli Hírlap aradi megbízottja)  
Arad, Eminescu-utca, 4  
Távbeszélő: 17-11  
Bej. szám 67/1942.

**FAGYLAJTÓGÉPET**, kéltiterest, kifo-gástalan megvinnének. Timisoara, IV., Bratianu-utca, 16., Czittler-üzem.

**Bejárónót**  
keresnek a délelőtti órákra. Jelent-kezzék Timisoarán, a III., Laho-vary-tér, 1. alatt az udvarban levő műteremben.

**CAPITOL-MOZI, ARAD**  
Táv. 23-22 - Előadás 3, 5, 7, 9-ór.  
Ma  
A mindenkítől várva-várt filmsoda  
**AZ ÁRVA (Terezia Venerdi)**  
Vittorio de Sica, Irasema William  
Híradó Jegyelvetél!

**FORDITÁST**  
román és magyar nyelven  
**vállalok**  
Cim a timisoarai kiadó-hivatalban.

Elvesztett kigyóhór tárca, Szabó Arr-drei névre szóló iratokkal. Meg-találónak nagy jutalom. Cim: Timi-soara I. Carmen Sylva-körút 3, I. em.

**Urania filmszínház, Arad**  
Távbeszélő 12-32 Rej. sz. 1618-1941  
Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor  
Ma, szerdán  
„Az édes anyaföld” testvérfilmje  
**Sikoly az őserdőben**

**Május 5-én**  
5 perc Párizsban  
Hölgyek adják elő.  
Hol lesz?  
A **KRATEYL - CIRKUSZBAN**  
Timisoara, IV., Fröbl-utca

**CORSO-mozi, Arad**  
Távbeszélő 23-64 - előadás 3, 5, 7, 9 órákor  
Bej. szám 9616-1939  
Ma Bemutató  
Francia filmsoda, a világ legszebb-hangú énekese **Tino Rossi**  
**HOZZÁD SZÁLL DALOM**  
című filmben a gyönyörű dalok sorozatát énekl

Vagyonát bomba- vagy bármilyen tűz ellen biztosan megvédi és meg-menti, ha épületének és vállalatának faalkatrészeit „Unifoc” (üzálló festékekkel bevonja. Kizárólagosan gyártja a légvédelmi államtitkárság engedélye alapján:  
**UZINELE UNICHIMIA**  
Arad, D. Greceanu-u. 21. Bej. F. Soc. 1032